



ข่าวสมาคมไทยในอัลเบอร์ต้า

ฉบับที่ ๒ พุทธศักราช ๒๕๔๙

Newsletter

Alberta Thai Association
Summer 2006



อ่านผลการเลือกตั้งกรรมการสมาคมฯ หน้า 3
ATA Election Results, see page 3



โปรดอย่าพลาด...

- 16 กรกฎาคม เอ ที เอ ปิคนิก
- 5-7 สิงหาคม ประรำไทย ณ งานเฮอริเทจ

ดูรายละเอียดหน้า 10

Upcoming Events

- July 16 ATA Picnic
- August 5-7 Thai Pavilion at the Heritage Festival

More details on page 10

นายกสมาคมแถลง

เรียนสมาชิกทุกท่าน

ผมมีความยินดีที่ได้มีโอกาสกลับมาร่วมงานของชุมชนไทยอีกวาระหนึ่งในฐานะนายกสมาคมฯ ในช่วงสองปีข้างหน้านี้ สมาคมฯ จะสนับสนุนให้มีการจัดกิจกรรมต่างๆ ที่เป็นประโยชน์กับสมาชิก ดังเช่นที่ผ่านมา ซึ่งผมหวังว่าจะได้รับการสนับสนุนจากท่าน ไม่ว่าจะ เป็นกิจกรรมในเชิงสังสรรค์ เช่น การไปเล่นกีฬา แคมป์ ปิกนิก ปาร์ตี้ หรือการทำงานร่วมกันเพื่อส่วนรวม

งานเซอร์เวเอนปีนี ประเทศไทยตั้งอยู่ที่ซุ้ม 21 ใกล้บริเวณลานจอดรถประจำทาง (โปรดดูแผนที่หน้า 10) หากฝนไม่ตก ก็คาดว่า น่าจะทำยอดจำหน่ายได้สูง เราจึงต้องการอาสาสมัครอีกเป็นจำนวนมาก โปรดร่วมมือกันเพื่อความสำเร็จของประเทศไทย และเพื่อชื่อเสียงของชุมชนไทย

เพื่อเป็นที่ระลึกในปีแห่งการครองราชย์ครบรอบ 60 พรรษาของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว สมาคมฯ จะจัดกิจกรรมพิเศษขึ้นควบคู่ไปกับงานทอดพระเกี๋ยงเนื่องในวันเฉลิมพระชนมพรรษา หากท่านมีข้อเสนอแนะ โปรดติดต่อกรรมการสมาคมฯ จักเป็นพระคุณยิ่ง

บัญชีการเงินของสมาคมฯ ซึ่งได้รายงานต่อสมาชิกในระหว่างการประชุมสามัญประจำปีที่ผ่านมา แสดงให้เห็นถึงความเพิ่มพูนทางหลักทรัพย์อย่างต่อเนื่อง และมีแนวโน้มที่จะขยายตัวต่อไปอย่างไม่หยุดยั้ง นอกจากรายได้จากการจัดกิจกรรมต่างๆ แล้ว ในอนาคตอันใกล้ เมื่อเราได้รับสิทธิในการจัดคาสีโน ก็เป็นที่เชื่อแน่ว่า

โครงการศาลาไทยจะเริ่มดำเนินการได้อย่างจริงจัง ในเวลาสองปีข้างหน้านี้ ผมมีความมุ่งมั่นที่จะผลักดันให้สมาคมฯ มีแผนงานที่ชัดเจนในการจัดหาสถานที่ แผนการจัดสรรค่าน้ำ และแผนการเงินที่จะรองรับโครงการให้ประสบความสำเร็จได้อย่างเหมาะสม

ท้ายที่สุดนี้ ผมจึงขอเรียนว่า ศาลาไทยนั้น ไม่ไกลเกินความเป็นจริง

ขอแสดงความนับถือ

จิม ซิมส์

นายกสมาคมฯ

เรียบเรียงโดย จิตรา เกรียงคำ

President's Message

Dear ATA members,

I am truly happy to be returning to the ATA board of directors for the next two years as president. It will be an exciting time as we have now met the qualifications for a casino event and our building fund aspirations are approaching the actual planning stage. I plan to support the quality functions and fundraisers of the outgoing board and perhaps resurrect a few of the smaller social outings enjoyed in years past, such as ski, skate, and bowling events as well as a summer camping weekend. I believe that the ATA is first and foremost a social association for the benefit of its members. As such, I would like to see participation in many group outings and Thai celebrations as possible.

The final board positions should be filled shortly and preparations are well underway for the 2006 Heritage Festival. Again this year, volunteers are needed in all areas. Our site this year is # 21 (see map on page 10), returning again to the main bowl just out from the bus stop. We look forward to good weather and big crowds to boost our fund raising.

We would like to do a special event this year honoring the King's 60th anniversary and welcome suggestions. Currently something in combination with His birthday event in December is being considered.

The recent AGM reports that our finances are sound and the building fund continues to grow. Successful events can now more heavily contribute to this fund. Let's all work hard to achieve this. Over the next two years, I would like to finish my term with a definitive building plan including actual site and space plans, building usage arrangements and specific and realistic financing goals.

Jim Syms

ATA President

2006 ATA Annual General Meeting, Bylaws Revisions and Elections of ATA Board Members June 4, 2006

By Sue Ooraiikul Thomas

Sunday June 4th was the date of our AGM or “**A**nnual **G**eneral **M**eeting.” AGM is an opportunity for all members of Alberta Thai Association to take part in important ATA business discussions, voice their opinions to the board, and vote in new board members. Additionally, over the past few years, this “business” session has been followed by a potluck party.

This year’s AGM was attended by about 40 people or so people. Not a bad turnout considering the weather was so conducive to family picnics, camping, or a number of other activities that would have drawn members elsewhere that day!

On the business side, our bylaws were reviewed and amendments approved after some discussion on the continued evolvement of the Alberta Thai Association’s membership makeup and goals. Of note is that the former membership categories, “Full” and “Associate,” no longer exist. All who become a member of the Alberta Thai Association enjoy the privileges that come with that membership, including access to all ATA functions and opportunities to volunteer to help grow and improve our Association! ☺

Elections were held after review and approval of the Association’s Annual Reports. The current Executive Committee members are

President: Jim Syms (2006-2008 term)

Vice President: Eed Winner (2006-2007 term)

Secretary: Wanna Saksaranrome (2006-2008 term)

Treasurer: Clarence Preitz (2006-2007 term) Dr. Preitz was appointed as Treasurer after Chuck MacKay resigned effective June 4, 2006.

Director of Activities, Director of Fundraising, Director of Information, various chair positions for the 2006-2007 term will be appointed by the new board. Any members interested in volunteering for one of these positions, please do not hesitate to contact the new board.

And this year’s potluck party was a scrumptious way to wrap up a successful meeting. Lots of fabulous favourites adorned our potluck table...making for some well-deserved mouth-watering moments before the end of the day. Now, when I think of attending our AGM each year in the May/June timeframe, I also think **A**mazingly **G**ood **M**unchies! ♦



การประชุมสามัญประจำปีเมื่อวันที่ 4 มิถุนายนปีนี้ ได้จัดให้มีขึ้น ณ ศาลาประชาคมมิลเวียร์น การประชุมครอบคลุมรายละเอียดเกี่ยวกับการดำเนินงานของสมาคมฯ ในรอบปีที่ผ่านมา รวมทั้งสรุปบัญชีการเงิน และตอบคำถามข้อข้องใจของสมาชิก นอกจากนี้ ที่ประชุมได้ลงมติเห็นชอบให้มีการปรับธรรมนูญของสมาคมฯ โดยยกเลิกสมาชิกชั้นสมทบ เพื่อให้สมาชิกทุกคนมีสิทธิเท่าเทียมกันในการออกเสียงเลือกตั้ง และมีสิทธิในการร่วมงานบริหารของสมาคมฯ

รายชื่อกรรมการที่ได้รับการเลือกตั้งในวันนี้ และที่ยังดำรงตำแหน่งสืบเนื่อง สรุปได้ดังนี้

คุณจิม ซิมส์ ได้รับเลือกให้เป็นนายกสมาคม ฯ ประจำปี 2006-2008

คุณงามตา วินเนอร์ รองนายกสมาคม ฯ ดำรงตำแหน่งต่อเนื่องระหว่างปี 2005-2007

คุณวรรณมา สักดิ์สารธรรมณ์ ได้รับเลือกตั้งให้เป็นเลขานุการสมาคม ฯ ประจำปี 2006-2008

ดร. คลาเรนซ์ ไพร์ซ์ ได้รับการแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งเหรัญญิก ประจำปี 2006-2007 แทนคุณชัค แมคเคย์ ซึ่งลาออกตั้งแต่วันที่ 4 มิถุนายน 2006 เป็นต้นไป

ส่วนตำแหน่งกรรมการที่เหลือเป็นตำแหน่งแต่งตั้ง หากท่านมีความสนใจเข้าร่วมงานของสมาคม ฯ โปรดแจ้งความจำนงได้ที่นายกสมาคม ฯ ♦

การประชุมสามัญประจำปี 2006

การแก้ไขธรรมนูญ

และผลการเลือกตั้งกรรมการสมาคมฯ

วันที่ 4 มิถุนายน 2006

รายงานโดย ชู อุไรกุล โทมัส

ราตรีสงกรานต์

29 เมษายน 2006



Event coordinators

Ngamta Winner
Ladapah Chitnuyanondh

Music

The Punleu Pich Band led by Nokkuun Thingdee

Stage Performers

Alyssa Baser
Sasha Whitehead
Gillian Spadafora
Brianne Royer

ฐะปะนีย์ ทิรพัฒน์ Tapanee Tirapat

อัชฌา ลำเลิศปัญญา Atcha Lamlerpanya

มูทิตา อธิคมประภา Mutita Adhikomprapa

พรนิชา วีระธำรงค์ศักดิ์ Pornnicha Veerathamrongsak

เพ็ญธิดา พลพิพัฒน์พงศ์ Pentida Pholpipattanapong



Songkran Gala

April 29, 2006

Parkview Community League Hall, Edmonton, AB

Silent auction contributors

- Anan & Lily Kaewmongkol
- Braylyn Transport
- Bud & On Nowicki
- Catalyst Technologies
- Mildred's Antiques and Collectibles
- Criterion Catalysts
- CHEP
- Dom & Jitra Kriangkum
- Eed & Glen Winner
- Janean Wiley-Humenuik – CR Photography
- The King and I Restaurant
- LMC Transportation Inc.
- Melissa Davis - Grower's Direct
- Maurice & Wanna Rousseau
- Singha - Pacific Wine & Spirits
- Pui & Larry Dusolt
- Ruamit Restaurant
- Shangri-La Exotic Home Décor
- Siri & Randy Carter
- Sukhothai Restaurant
- Thai Orchid Restaurant
- Ester Martinovsky - Touch for Wellness
- Jatukarn and Vichaya Chareonsuk
- Thai Student Association





60 ปี ร่มเกล้า

ต้นฉบับภาษาอังกฤษ โดย กงสุลกิตติมศักดิ์ เดนนิส แอนเดอร์สัน

ฉบับภาษาไทยเรียบเรียงโดย ฉฎาภา จิตนุยานนท์

ผู้เดินทางไปยังประเทศไทยสามารถรู้สึกได้ถึงความรักภักดีของคนไทยที่มีต่อองค์พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดช ไม่ว่าจะเป็

คนขับแท็กซี่ อาจารย์มหาวิทยาลัย หรือชาวนา ชาวไร่ ทุกคนต่างมีความจงรักภักดีเท่าเทียมกัน นักท่องเที่ยวที่อยู่ไม่นานน้อย จะเข้าใจถึงความรู้สึกนี้ได้เป็นอย่างดี

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงเป็นตัวอย่างและเป็นผู้นำที่ดี พระองค์ทรงครองราชย์อย่างเป็นทางการเป็นธรรมเนียม ทรงนำประเทศให้ก้าวผ่านวิกฤตการณ์ต่างๆ ไปได้อย่างราบรื่นด้วยพระปรีชาญาณ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวไม่ทรงถือพระองค์ ทรงลงประทับบนพื้นดินกับชาวเขา เพื่อแนะนำให้เลิกปลูกฝิ่น และหันมาปลูกธัญญาพืชแทน

ประชาชนชาวไทยต่างมีความปลาบปลื้มปิติเป็นอย่างยิ่งต่อการเฉลิมฉลองการครองราชย์ 60 ปีของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว พระองค์ทรงเป็นศูนย์รวมแห่งคนไทยทั้งปวง แต่สิ่งหนึ่งซึ่งอาจจะไม่เป็นที่รู้จักกันมากนัก ก็คือ การที่พระมหากษัตริย์ไทยได้ทรงเป็นที่ยกย่องในระดับนานาชาติ

เมื่อเดือนพฤษภาคมที่ผ่านมา องค์การสหประชาชาติได้ถวายรางวัลแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ในฐานะที่พระองค์ทรงสนับสนุนเศรษฐกิจแบบพึ่งพาตนเองในประเทศไทย และได้รับการยกย่องอย่างสูงในด้านการเป็นนักพัฒนาสังคมและเป็นผู้มีวิสัยทัศน์อันกว้างไกล

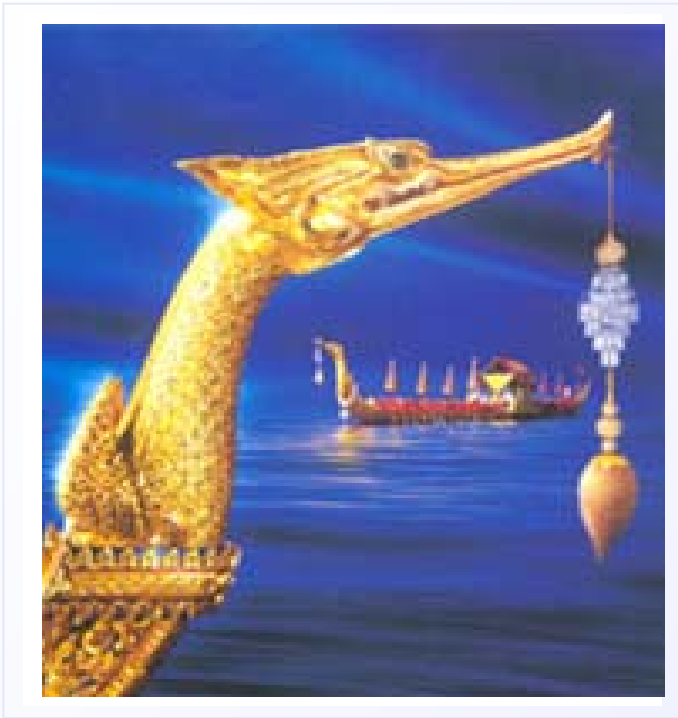
นายเดนนิส แอนเดอร์สัน กงสุลกิตติมศักดิ์ประจำนครเอ็ดมันตัน ร่วมกับกงสุลกิตติมศักดิ์ท่าน ได้มีโอกาสเยี่ยมชมโรงเรียนทางไกลซึ่งอยู่ในพระบรมราชูปถัมภ์ที่หัวหิน โรงเรียนนี้ มิใช่มีแต่นักเรียนไทยเท่านั้น แต่ได้รับนักเรียนจากประเทศเพื่อนบ้านอีกด้วย แบบแผนการเรียนเป็นแบบเรียนที่จะนำไปใช้ปรับปรุงพัฒนาชีวิตความเป็นอยู่ประจำวัน

เมื่อเดือนตุลาคม 2548 ณ เมืองคารากัส ประเทศเวเนซุเอล่า พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวได้ทรงโปรดให้สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามมกุฎราชกุมารีเสด็จแทนพระองค์ เพื่อมอบรางวัลให้แก่บุคคลในระดับนานาชาติที่มีส่วนสนับสนุนการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ยังทรงสนับสนุนด้านวัฒนธรรมและทรงส่งเสริมการส่งออกสินค้าไทยไปยังทั่วโลกอีกด้วย พระองค์ทรงมีพระปรีชาสามารถในการถ่ายภาพ และอัจฉริยภาพในการทรงแซ็คโซโฟโฟนเป็นที่ประจักษ์ ที่ร้านอาหารไทยแห่งหนึ่งในเอ็ดมันตัน จะมีพระบรมฉายาลักษณ์ของพระองค์ทรงดนตรีกับเอ็ววิส เพอร์สตี

ในวาระอันเป็นสิริมงคลนี้ ไม่เพียงแต่คนไทยทั่วทุกมุมโลกที่มีความปลาบปลื้มยินดี หากแต่คนทั้งโลกก็รู้สึกยกย่องและชื่นชมในพระมหากษัตริย์ไทยด้วยเช่นกัน.....สตุติมหาราชฯ ✦

The King of Thailand, 60 years, A Great Gift to the World

By Honorary Consul Dennis Anderson



contributions to the world outside of Thailand.

In May of this year the United Nations presented His Majesty with the first “Lifetime Achievement Award for Human Development”. The King’s dedication to the concept of a “Sufficiency Economy” supporting sustainable development and responsible consumption was one factor that encouraged the UN to pay tribute to His Majesty’s “development work and visionary thinking”.

When this writer and other Consuls were invited to visit the school for distant learning sponsored by the King in Hua Hin, Thailand, we learned the school not only produced programming for Thai students but also those in surrounding countries which His Majesty gave to improve the lives of people in other nations.

In October in Caracas, Venezuela, Princess Maha Chakri Sirindhorn presented awards sponsored by His Majesty for people around the world who contributed to environmental progress. Worldwide contributions and innovative ways to improve the planet are the norm, not the exception, for this longest serving Monarch in the world.

In addition, His Majesty has not left out contributions to culture. He has created and given the world Thai wines, rice, herbs and fruit. He is an accomplished photographer and is said to play a mean saxophone. A picture of the King from earlier days can be seen in a local Edmonton Thai restaurant where he is jamming with Elvis Presley (another kind of king). Yes, Thai citizens owe His Majesty heartfelt thanks for these sixty years of service but this world also needs to wish him well and say thanks to this amazing man and great world asset. ♦

Any visitor to Thailand can feel the respect and the reverence that Thai citizens have for His Majesty King Bhumibol Aduyadej. From Bangkok taxi drivers to university professors to Northern rice farmers there is no greater reverence by a people for their monarch, than in Thailand. Those visitors, who spend a little more time in Thailand, can begin to understand why such dedication resides in this Southeast Asian country.

His Majesty has by example and leadership, never by force, led his nation with wisdom and reverence through world wars, turmoil and trouble to this modern day nation for caring, compassion and modern accomplishments. He has enhanced the high moral and human principals found in the Thai culture and the Buddhist religion.

This has been done with the King sitting on the floor in dirt floor huts teaching youth in northern villages. He has given new hope and crops, to those who historically have no choice but to grow opium. His Majesty has also piloted and invented ways to better the land, safeguard the environment and improve the treatment of every citizen regardless of rank or status.

In this 60th anniversary of the King’s ascension to the throne Thai citizens know why they gratefully thank this man who has become a major part of the countries soul, and an enduring part of their own hearts. No secret there!

What is not as widely known is that in these past six decades the King has also made significant and enduring

พระองค์ผู้ทรงเป็นพลังแห่งแผ่นดิน

โดย บุญอุ้ม โกยีนตร

The King, the Strength of Land

By Boonoom Gosinet

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชได้ทรงครองราชย์สมบัติครบ 60 พรรษาในปีนี้ ปวงชนชาวไทยจึงจัดงานมหกรรมเฉลิมฉลองในวันที่ 12 มิถุนายนที่ผ่านมา ทั้งนี้เพราะไม่มีพระมหากษัตริย์องค์ใดในโลกที่ทรงเสวยสละเสมือนพระองค์ ทรงต่อสู้เพื่อกินคืออยู่ดีและการยกระดับคุณภาพชีวิตของพสกนิกร ทรงเป็นองค์อัครศาสนูปถัมภก องค์พระราชูปถัมภกขององค์การพัฒนาสังคมต่าง ๆ เพื่อสร้างความสงบสุข ความมีชีวิตที่พอเพียงในหมู่ประชากรไทย ในปีนี้ จึงเป็นปีแห่งความชื่นชมยินดีของปวงชนชาวไทย

พระบารมี พระปรีชาสามารถของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เป็นที่ประจักษ์และสรรเสริญของชาวโลก พระองค์ทรงเป็นพระมหากษัตริย์ที่แท้จริง ทรงบำเพ็ญพระราชกรณียกิจได้ครบถ้วนตามทศพิธราชธรรม ในปีนี้จะเรียกว่า ปีแห่งการครองสิริราชสมบัติครบรอบ 60 พรรษาแห่งทศพิธราชธรรมก็ย่อมไม่ผิดนัก เพราะไม่เคยมีพระมหากษัตริย์พระองค์ใดในประวัติศาสตร์โลกทรงครองราชย์เป็นเวลายาวนาน และทรงปฏิบัติทศพิธราชธรรมได้ครบถ้วนทั้งสิบข้อดังนี้

1. พระองค์ทรงบริจาคทาน สละทรัพย์สินส่วนพระองค์ช่วยเหลือประชาราษฎร์ในยามยาก
2. พระองค์ทรงบำเพ็ญศีลภาวนา ทรงรักษากิตติคุณ ทรงบำเพ็ญสาธารณประโยชน์ อันควรเป็นตัวอย่างให้ทุกคนปฏิบัติตาม
3. พระองค์ทรงบริจาคพระราชทรัพย์ พระราชพลัง เสวยสละความสุขส่วนพระองค์ เพื่อประโยชน์สุขของประชาราษฎร์ของพระองค์
4. พระองค์ทรงมีความซื่อตรง ทรงมีความจริงใจไม่หลอกลวงผู้ใด
5. พระองค์ทรงมีความอ่อนโยน มีอัธยาศัย ไม่ถือพระองค์
6. พระองค์ทรงมีความทรงเดช ระวังยับยั้งเข้มใจได้ เพื่อจะได้ทรงภารกิจให้บริบูรณ์
7. พระองค์ทรงมีการรับความพิโรธ มีพระเมตตาประจำพระหฤทัยไว้ระงับความพิโรธ
8. พระองค์ทรงไม่เบียดเบียนผู้ใดในทุกกรณี
9. พระองค์ทรงมีพระวิริยะอุตสาหะ อดทนต่อพระราชกรณียกิจอันตรากตรำลำบาก พระองค์ไม่เคยท้อถอยหรือหมดกำลังใจพระราชหฤทัย
10. พระองค์ทรงยึดมั่นในความเที่ยงธรรม ทรงวางพระองค์เป็นหลักหนักแน่นในธรรมทุกประการ

ด้วยเหตุดังกล่าวมาแล้วนี้ ใครเล่าจะไม่สรรเสริญในพระบารมี พระปรีชาสามารถของพระองค์ พระองค์ทรงเป็น “ภูมิพล” “ในหลวง หรือพ่อหลวง” ในดวงใจของชาวไทยทั้งมวล และเป็นที่รักใคร่ของบุคคลทั่วไปในสากลโลก

His Majesty, King Bhumibol Adulyadej of Thailand, is now in his 60th year of reign. Celebrations marking the auspicious occasion of the anniversary of his coronation on the 12th of June this year will be memorable to all Thais. H.M. the King has been involved in so many activities and spearheaded projects to help his people recover from poverty and to enable them a sufficient standard of living. He maintains peace and well-being in his country through his patronage to all religions in the Kingdom as well as many social development organizations.

His capacity for leadership and bringing about social improvement has earned him international recognition. To the Thais, he is no mere man. Through his fulfillment of the 10 orders of virtues through his long-lived reign, he has proven himself a great man deserving of his crown. Those virtues are:

1. a spirit of charity and generosity towards helping the people,
2. a high moral character which sets an example for all to follow,
3. self-sacrifice for the benefit of the population,
4. honesty and integrity,
5. kindness and gentleness,
6. self-control, austerity and non-indulgence,
7. non-anger, and non-fury,
8. non-violence and non-oppression,
9. patience, forbearance and tolerance,
10. non-opposition, non-deviation from righteousness and conformity to the law.

Therefore, who will deny him? He is our beloved King.

ขอพระองค์ทรงพระเจริญ

Long Live the King

OPINIONS

H.M. the King Bhumibol Adulyadej

Interviews with ATA members

By Wanna Sakṣaranrome

คำเกิง คงคา บอกว่า คนไทยทุกคนมีความเคารพรัก เทอดทูน พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เพราะพระองค์ ถือเป็นจุดรวมใจของคนทั้งชาติ ไม่ว่าจะเกิดเหตุการณ์อะไรขึ้นในบ้านเรา พระองค์เสมือนเป็นผู้นำในการสร้างความสามัคคี ความปรองดองให้เกิดขึ้นกับคนไทย เช่นเมื่อเร็ว ๆ นี้ เมื่อไทยเกิดปัญหาการเลือกตั้งเมื่อเดือนเมษายน พระองค์ก็เข้ามาเป็นผู้เรียกร้องให้ศาลเข้ามาดูแล และทุกฝ่ายก็น้อมรับพระราชดำรัส ของพระองค์

ในหลวงของเราไม่ใช่เป็นที่ยอมรับของคนไทยเท่านั้น พระองค์ยังเป็นที่ยอมรับของนานาประเทศ เห็นได้จากพระราชวงศ์หรืออาคันตุกะจากอารยะประเทศที่เดินทางมาร่วมงานเฉลิมฉลองในครั้งนี้ รวมทั้งพระองค์ถือเป็นกษัตริย์ที่ครองราชย์ยาวนานที่สุดในโลก



ฉันทลักษณ์ แมคเคย์

บอกว่า ในหลวงทรงรู้ว่าคนไทยนับถือและรักท่าน ทำให้ท่านพยายามทำทุกสิ่งทุกอย่างในการให้เวลากับการสร้าง ความผูกพันกับคนไทย โดยเสด็จพระราชดำเนินไปเยี่ยมเยียนประชาชนตลอดเวลา พระองค์ทรงเป็นผู้รอบรู้ เห็นได้จากการมีพระราชดำริหรือโครงการหลวงต่าง ๆ ที่

เป็นประโยชน์ต่อคนไทย

สิ่งที่ประทับใจ คือช่วงเวลาที่ได้มีโอกาสสัมผัสพระองค์ท่านในสมัยที่ศึกษาอยู่ที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ทำให้ทราบว่า พระองค์มีพระวรสารทางดนตรี พระองค์เคยทรงทรงดนตรีที่สถานีวิทยุ อ.ส. และทรงดนตรีกับนิสิตจุฬา เมื่อ 30 ปีก่อน อันนี้เป็นตัวอย่างอันหนึ่งที่สร้างความผูกพันกับคนไทย อีกทั้งพระองค์ยังทรงมีน้ำพระทัย ไม่เฉยเมยกับสิ่งรอบข้าง



Duncan Congcar said the King of Thailand has been a center of faith, a source of moral support and power for the nation. He has driven the country with perseverance, balance and good conscience.

He said Thai people respect and love the king because he is the centre for Thailand. When the country has problems, he can bring about peaceful resolutions amongst his people as was the case in April's election. His Majesty came to help a nation in crisis. His Majesty asked the court to help resolve this situation so that Thailand and Thai people would remain unified through reasonable dialogue and bring about a peaceful and lasting solution to the crisis.

The king of Thailand is not only revered by the Thai people, he is also regarded very highly by countries around the world. He is the **world's longest-reigning monarch.**

Chantalack Mackay said the king knows how much Thai people love and respect him because he is committed to make time and build strong relationships with his people. Chantaluck went on to say that his Majesty is considerate, well rounded, generous, and has a good understanding of the nation's issues. He also has a good appreciation and the love of music. His Majesty is an accomplished jazz musician and composer. She went on to say, he used to play jazz music on air on the Or Sor radio station. She remembers thirty years ago when she was a student in the Chulalongkorn University and his Majesty played a musical instrument with a number of students. "It was an impression that I will never forget. He was so normal and approachable," she said.

Throughout his reign, King Bhumibol has involved himself closely in the social and economic life of Thailand, principally through a series of projects for economic development which he has inspired, organized, and often paid for. Many development projects have been initiated by his Majesty throughout the country with most of them directed at improving the living conditions of Thailand's rural poor. ♦

Please visit and volunteer at
Thai Pavilion
 Edmonton Heritage Festival

August 5-7, 2006

Site #21, William Hawrelak Park

โปรดร่วมแรงร่วมใจ

พบกันที่ **ประรำไทย** งานเอ็ดมันตันเฮอริเทจ

วันที่ 5-7 สิงหาคม 2006

ณ วิลเลียม ฮอริแลคพาร์ค ซุ้ม 21

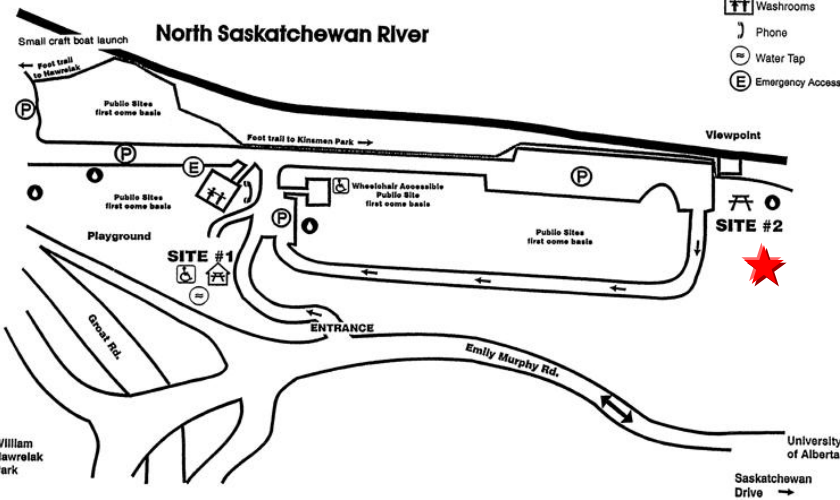


EMILY MURPHY PARK

94 AVENUE & GROAT ROAD



- Sheltered site
- Unsheltered site
- Water Fountain
- Parking
- Washrooms
- Phone
- Water Tap
- Emergency Access



ATA Picnic

July 16, 2006

Emily Murphy Park site #2
 starts at 3:00 PM

Please bring your family, friends
 and favorite dishes to share

เอ ที เอ ปิกนิก

วันที่ 16 กรกฎาคม 2006

ณ เอมิลี เมอร์ฟีพาร์ค

เริ่มตั้งแต่ 15.00 น. เป็นต้นไป

Consular services is coming to
 Edmonton in August
 Date, place and time: TBA

For more information,
 please contact Royal Thai Consulate
 General in Vancouver
 Tel. (604) 687-1143

กงสุลสัญจร ณ นครเอ็ดมันตัน

เดือนสิงหาคมนี้

รายละเอียดเพิ่มเติม

โปรดติดต่อสถานกงสุลใหญ่ ณ นครแวนคูเวอร์

โทร. (604) 687-1143